

ARTUR LUNDKVIST

BIBLIOGRAFÍA

- 1928 **Glöd** Brasas (poemas). Bonniers.
- 1929 **Naket liv**. Vida desnuda (poemas). Bonniers.
- 1930 **Jordik prosa** Prosa terrenal. Bonniers.
- 1930 **Svart stad**. Ciudad negra (poemas). Bonniers.
- 1932 **Atlantvind**. Viento atlántico (ensayos). Bonniers.
- 1932 **Vit man**. Hombre blanco (poemas). Bonniers.
- 1933 **Negerkust** Costa de negros (libro de viajes). Bonniers.
- 1934 **Floderna flyter mot havet** Los ríos corren hacia el mar (novela). Tiden.
- 1935 **Himmelsfärd**. Viaje al cielo (cuentos). Bonniers.
- 1936 **Drakblod**. Sangre de dragón (libro de viajes). Bonniers.
- 1936 **Natters broar**. Puentes de la noche (poemas). Bonniers.
- 1937 **Sirensång**. Canto de sirena (poemas). Bonniers.
- 1939 **Eldtema**. Tema del fuego (prosa poética). Bonniers.
- 1939 **Ikarus flykt**. Vuelo de Icaro (ensayos). Bonniers.
- 1941 **Vandrarrens träd**. Arbol del caminante (cuentos). Bonniers.
- 1942 **Diktare och avslöjare i Amerikas nya litteratur**. Poetas y denunciadores en la nueva literatura de Norteamérica (ensayos). Kooperativa Förbundet.
- 1942 **Korsväg**. Encrucijada (poemas). Bonniers.
- 1944 **Dikter mellan djur och Gud**. Poemas entre bestias y Dios. Bonniers.
- 1947 **Skin över sten**. Piel sobre piedra (poemas). Bonniers.
- 1949 **Fotspår i vattnet**. Huellas en el agua (poemas). Bonniers.
- 1949 **Negerland**. País de negros (libro de viajes). Bonniers.
- 1950 **Indiabrand**. Fuego de la India. Bonniers.
- 1952 **Malinga**. Malinga (prosa). Bonniers.
- 1952 **Vallmor från Taschkent**. Amapolas de Taschkent (libro de viajes). Bonniers.
- 1953 **Spegel för dag och natt**. Espejo para día y noche (prosa). Bonniers.
- 1954 **Darunga**. Darunga (novela). Bonniers.
- 1954 **Liv som gräs**. Vida como hierba (poemas). Bonniers.
- 1955 **Den förvandlade draken**. El dragón transformado (libro de viajes). Tiden.
- 1955 **Vindrosor, motlid**. Rosa de los vientos: contra llamas (poema). Bonniers.
- 1956 **Vindingevals**. Vals de Vindinge (novela). Tiden.
- 1957 **Berget och svalorna**. La montaña y las golondrinas (prosa). Tiden.
- 1957 **Vulkanisk kontinent**. Continente volcánico (libro de viajes). Tiden.
- 1958 **Ur en befolkad ensamhet**. De una soledad habitada (novela). Tiden.
- 1959 **Komedi i Hägerskog**. Comedia en el Bosque de la Garza real (novela). Tiden
- 1959 **Utsikter över utländsk**. Panorama de la prosa extranjera (ensayos). Bonniers
- 1960 **Det talande trädet**. El árbol que habla (poema en prosa). Bonniers.
- 1960 **Orians upplevelser**. Experiencias de Orian (novela). Tiden.
- 1961 **Agadir**. Agadir (poema) Bonniers.
- 1961 **Berättelser för vilsekomna**. Cuentos para desorientados extraviados. Tiden.
- 1962 **Ogonblick och vågor**. Instante y olas (poemas). Bonniers.
- 1962 **Sida vid sida**. Codo con codo (cuentos). Tiden.
- 1963 **Drömmar i ovädrens tid**. Sueños en el tiempo de la tempestad (cuentos). Bonniers.
- 1963 **Från utsiktstornet**. Desde el mirador (ensayo). Tiden.
- 1964 **Hägringar i handen**. Espejismos en la mano (libro de viajes). Tiden.
- 1964 **Texter i snön**. Textos en la nieve (poemas). Bonniers.
- 1965 **Så lever Kuba**. Así vive Cuba (libro de viajes). Tiden.
- 1966 **Självporträtt av en drömmare med öppna ögon**. Autorretrato de un soñador de ojos abiertos (autobiografía). Bonniers.
- 1967 **Mörkskogen**. Bosque oscuro (prosa). Bonniers.
- 1967 **Bunnuel** Buñuel (ensayo). Norstedts.
- 1968 **Brottställen**. Lugares rotos (aforismos). Bonniers.
- 1968 **Snapphanens liv och död**. Vida y muerte del guerrillero (novela). Bonniers.
- 1969 **Historier mellan åsarna**. Historia entre lomas (cuentos). Bonniers.
- 1969 **Utflykter med utländska författare**. Excursiones con escritores extranjeros (ensayos). Bonniers.
- 1969 **Besvärjelser till tröst**. Exorcismos para consuelo (poemas). Bonniers.

- 1970 **Langt borta, mycket nära.** Lejos lejos, cerca cerca (prosa). Forfattarforlaget.
 1970 **Himlens vilja.** La voluntad del cielo (novela). Bonniers.
 1971 **Antipodien.** Antípodas (cuentos y libro de viajes). Bonniers.
 1972 **Tvivia, Korsfarare.** ¡Duda, cruzando! (novela). Bonniers.
 1973 **Läsefrukter.** Frutos de lectura (ensayos). Bonniers.
 1973 **Lustgardens demoni.** Dementado Edén (prosa y poemas). Bonniers.

ARTUR LUNDKVIST HA TRADUCIDO

- 1934 Carl Sandburg: **Dikter i urval** Poesías escogidas (en colaboración con E. Blomberg y Diktonius) Tiden.
 1933 F. García Lorca - Pablo Neruda: **Visteise på jor'en** Residencia en la tierra. Bonniers.
 1956 Pablo Neruda: **Den stora oceanen.** El gran océano. FIBs Lyrikklubb.
 1957 **Den mörka brodern.** El hermano oscuro (poesía negra en francés, español y portugués, en colaboración con Arne Lundgren y Lasse Söderberg).
 1959 F. García Lorca: **Poet i New York.** Poeta en Nueva York. FIBs Lyrikklubb.
 1960 Octavio Paz: **Den våldsamma årstiden.** La estación violenta. FIBs Lyrikklubb.
 1962 **Kondor och Kolibri.** Condor y colibrí (poemas de Vicente Huidobro, César Vallejo, Alberto Hidalgo, Jorge Luis Borges y Jorge Carrera Andrade, en colaboración con Francisco J. Uriz). FIBs Lyrikklubb.
 1963 Pablo Neruda: **Lampan på marken.** La lámpara en la tierra (antología, en colaboración con Francisco J. Uriz). Bonniers.
 1966 **Vredgarde vittnen.** Poesía española contemporánea. (Dámaso Alonso, Gabriel Celaya, Blas de Otero, Eugenio de Nora, Angela Figuera Aymerich y Jaime Gil de Biedma, en colaboración con Francisco J. Uriz). Prisma.
 1966 F. García Lorca: **Om fem år.** Así que pasen cinco años (en colaboración con Francisco J. Uriz. Representada en Dramaetn).
 1966 **Vitthåriga revolverar.** Revólveres canosos (cinco surrealistas franceses, en colaboración con Asa Scherdin-Lambert). FIBs Lyrikklubb.
 1967 Miguel Angel Asturias: **Variig klarvaka.** Clarivigilia primaveral. (en colaboración con Marina Torres de Uriz).
 1968 Vitezslav Nezval: **Mellan regnets fingrar.** Entre los dedos de la lluvia. (en colaboración con Dagmar Chvojková). FIBs Lyrikklubb.
 1969 Léopold Sédar Senghor: **Elegier.** Elegía. (en colaboración con Gun Bergman). Bonniers.
 1968 **Vargen som föds av kärleken.** El lobo nacido de amor. (antología de poesía de amor latinoamericana, en colaboración con Marina Torres de Uriz). Gidlunds.
 1969 Francisco J. Uriz: **Ett skrik är ett skrik är ett.** Un grito es un grito. (en colaboración con Marina Torres de Uriz). Rabén & Sjögren.
 1971 Pablo Neruda: **Banditen Murietas bravader och död.** Fulgor y muerte de Joaquín Murieta. (en colaboración con Marina Torres de Uriz). FIBs Lyrikklubb.
 1971 Octavio Paz: **Vid världens strand.** Junto a la playa del mundo. (antología, en colaboración con Marina Torres de Uriz). Bonniers.
 1971 Vasko Popa: **Den ena benknotan till den andra.** Una vértebra junto a otra. (en colaboración con Gun Bergman).
 1972 Aimé Césaire: **De underbara vapnen.** Las armas maravillosas (en colaboración con Gun Bergman).
 1973 Pablo Neruda: **Personliga dikter.** Poemas personales (Antología). en colaboración con Marina Torres de Uriz. Bonniers.
 EN PRENSA: Vicente Aleixandre: **Paradisets skugga** Sombra del paraíso (antología), en colaboración con Justo Jorge Padrón). Bonniers.

DE ARTUR LUNDKVIST SE HA TRADUCIDO

- Negerland** (al alemán, noruego y danés).
Indiabrand (al alemán y danés).
Darunga (al polaco y búlgaro).
Den förvandlade draken (al alemán e islandés).
Vindingevals (al polaco y estonio).
Vulkanisk kontinent (al alemán, ruso, estonio, rumano, búlgaro, checo, eslovaco y serbio).
Agadir (al estonio, checo, portugués, francés y español).

EN ESPAÑOL SE HAN TRADUCIDO POEMAS DE ARTUR LUNDKVIST EN LAS SIGUIENTES ANTOLOGÍAS DE POESÍA SUECA

- “Soledades de seis poetas suecos”. Trad. Matic Goulard. Insula. Madrid, 1960.
- “Poetas suecos contemporáneos”. Trad. de Greta Eugleerg y Vicente Ramos. Adonais, Madrid, 1961.
- “Cuatro poetas contemporáneos de Suecia”. Trad. Octavio Paz y Pedro Zekeli. Universidad Nacional Autónoma de México. México, 1963.
- “El Modernismo en la poesía actual”. Trad. de Justo Jorge Padrón y Francisco J. Uriz. Amplia antología desde los años veinte a la actualidad con selección de catorce poetas. “Revista de Letras” de la Universidad de Puerto Rico en Mayagüez. Puerto Rico, 1973.
- “Huellas en la Tierra”, título con el que Francisco J. Uriz ha terminado una amplia antología de la obra poética de Artus Lundkvist que la Editorial Plaza-Janés publicará en 1974.